

THE SARUM RITE
Sarum Breviary Noted.
Performing Edition.

Volume B.

Part 47.

Pages 1833-1852.

History of Tobit.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXXI.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, 45 Mercer Street, Dundas, Ontario, Canada L9H 2N8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca.

This document first published July 1, 2021.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut Grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

Web site address: www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2021.

¶ The j. Sunday after the iij. of the Ides of September.

At j. Vespers.

Ant. Blessed be. [443].

Ps. The same.. (144./cxliij.) [443].

Chapter. Blessed be God. [448].


R̃. Bless the Lord. *ij. of Matins.* 1836.

Hymn. O Trinity of blessed light. [451].

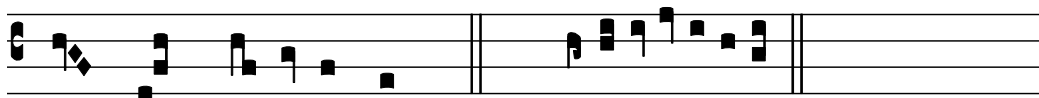
Ṽ. Let our evening prayer come up before thee, O Lord. *R̃.* And let thy mercy descend upon us. *Let the Response be made privately.*

Ingressus Raphael archangelus.

3345. Ant.
VII.iv.



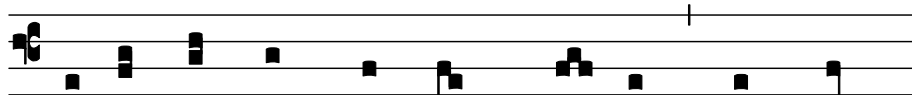
HE archangel * Rapha-el go- ing in to Tho-bi- as,
sa- lu- ted him, say- ing, Joy be to thee always. To whom
Tho- bi- as said, What manner of joy shall be unto me, who
sit in darkness, and see not the light of heaven? To
whom the Angel said : Be of good cour- age, thy



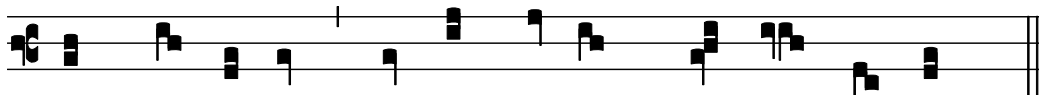
cure from God is at hand. *Ps.* My soul doth magnify. **XX*.**

Ne reminiscaris.

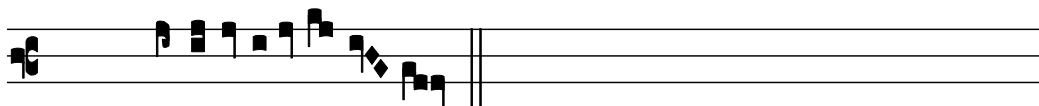
Ant.
IV.ii.



Remember not, *O Lord, my sins, nor those



of my fathers, neither punish me for my sins.



Ps. My soul doth magnify. **XX*.**

¶ *At Matins.*

Invitatory. Let us praise the Name. [8].

Ps. O come, let us sing. *as above in the History* Si bona. 4*.

¶ *In the First Nocturn.*

Ant. For the merits. [17].

Ps. Blessed is the man. (1.) *Ec.* [17].

V. I have thought upon thy Name. [29].

¶ *On this day let be begun the Book of Tobit, and let it be read for xv. days or viij. according to whether the time be long or short : when the service is of the Temporale.*

Lesson j. Legend 1. Tobit j. 1.



Obit of the tribe and city of Nephthali, (which is in the upper parts of Galilee above


Naasson, beyond the way that leadeth to the west, having on the right hand the city of Sephet,) when he was

made captive in the days of Ene-
messar king of the Assyrians, even in
his captivity, forsook not the way of
truth, but every day gave all he could
get to his brethren his fellow captives,

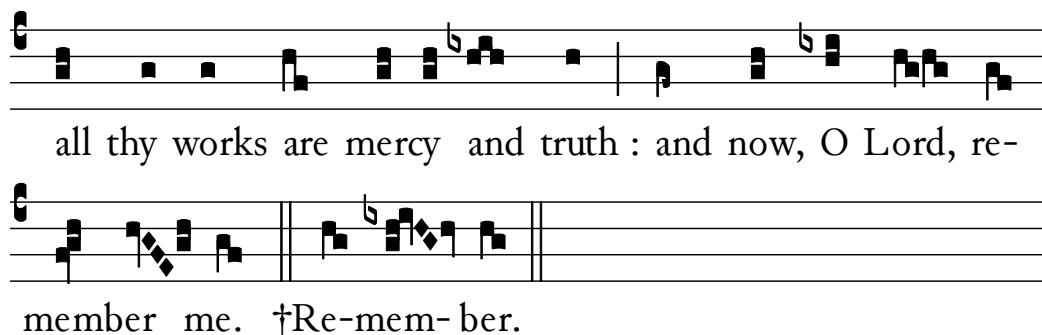
that were of his kindred. And when
he was younger than any of the tribe
of Nephthali, yet did he no childish
thing in his work. But thou, O Lord,
have mercy upon us.

Peto Domine.

1. Resp. I.



beg, * O Lord, that thou loose me from
the bond of this re-proach : or else take me away
from the earth. † Re-mem-ber not my sins, nor
those of my fathers : neither pun- ish me for my
sins, for thou de- liv-er-est them that wait for thee,
O Lord. ✕ All thy judg-ments are just : and



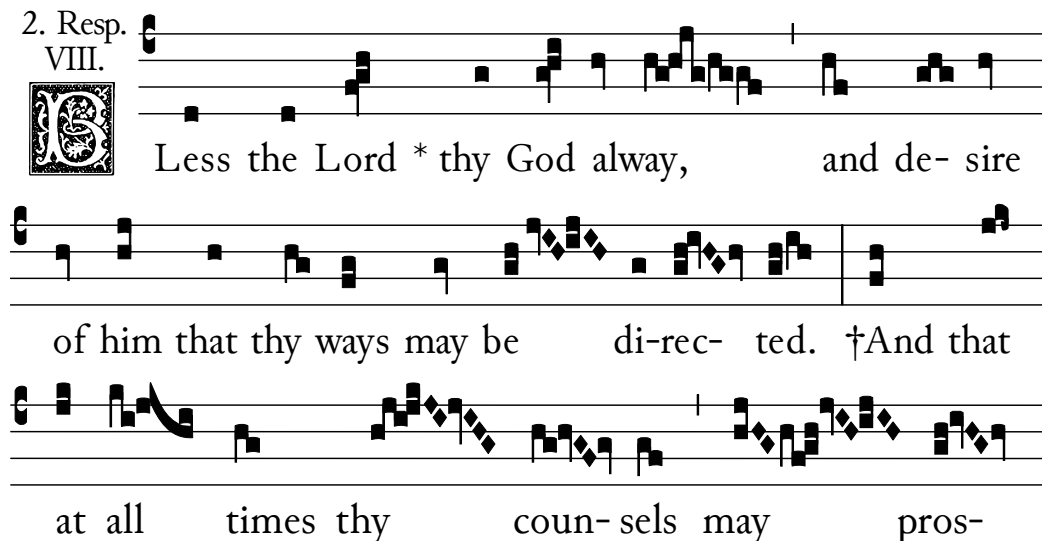
Second Lesson. Tobit j. 5.

Moreover when all went to the golden calves which Jeroboam King of Israel had made, he alone fled the company of all, and went to Jerusalem to the temple of the Lord, and there worshipped the Lord God of Israel, offering faithfully all his firstfruits, and his tenths of increase,

so that in the third year he gave all his tenths of increase to the proselytes, and strangers. These and such like things did he observe when but a boy according to the law of God. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Omni tempore benedic Deum.

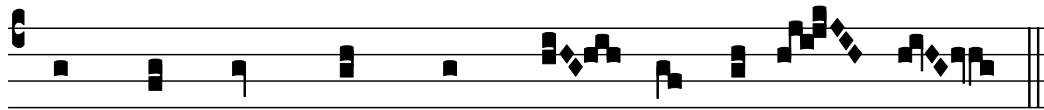
2. Resp.
VIII.



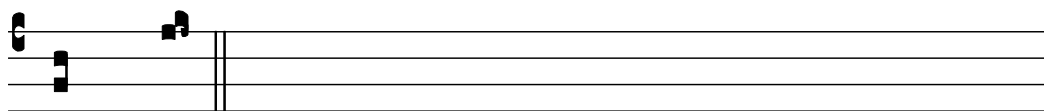
The History of Tobit.



per. *℣*. Remember, my son, that we lead a poor life :



thou shalt have much wealth if thou fearest God.



†And that.

Third Lesson. Tobit j. 9.

BUT when he was a man, he took to wife Anna of his own kindred, and had a son by her, whom he called after his own name, and from his infancy he taught him to fear God, and to abstain from all sin. And when by the captivity he with

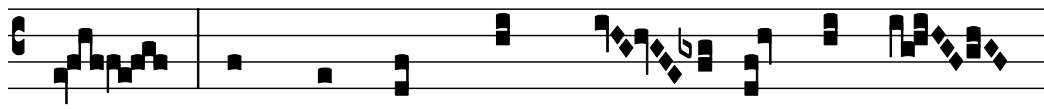
his wife and his son and all his tribe was come to the city of Ninive, (when all ate of the meats of the Gentiles) he kept his soul and never was defiled with their meats. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Memor esto fili.

3. Resp.
VII.



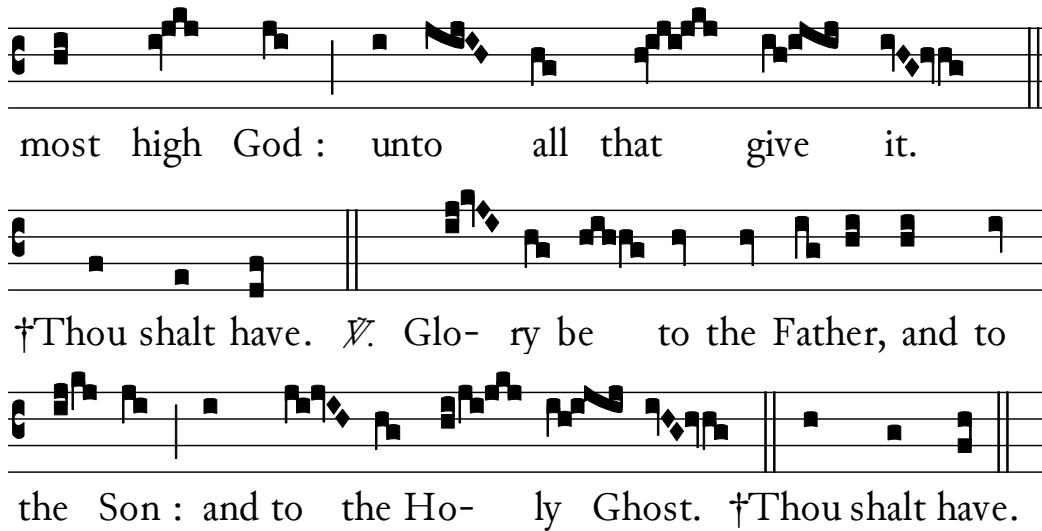
Remember, * my son, that we lead a poor



life. †Thou shalt have much wealth if thou fear-



est God. *℣*. Alms is a good gift in the sight of the



¶ *In the ij. Nocturn.*

Ant. Nature's Creator. [30].

Ps. Preserve me. (16./xv.) [30].

⁊. At midnight I will rise to give thanks unto thee. ⁊. Because of thy righteous judgements. *Let the response be made privately.*

Fourth Lesson. Legend 2. Tobit j. 13.

BEcause Tobit was mindful of the Lord with all his heart, God gave him favour in the sight of Enemessar the king. And he gave him leave to go whithersoever he would, with liberty to do whatever he had a mind. He therefore went to all that were in captivity, and gave them wholesome admonitions. And when he was come to Rages a city of Media,

and had ten talents of silver of that with which he had been honoured by the king : and when amongst a great multitude of his kindred, he saw Gabael in want, who was one of his tribe, taking a note of his hand he gave him the aforesaid sum of money. But thou, O Lord, have mercy upon us.

The History of Tobit.

Sufficiebat nobis.

4. Resp.

IV.



UR po-verty * was sufficient for us, that we

might ac-count it as rich-es ; I wish the money had

ne-ver been, for which thou hast sent our son.

†The staff of our old age. ✕. Woe is me,

my son, why did we send thee to go to a strange coun-try,

the light of our eyes. †The staff.

Lesson v. Tobit j. 18.

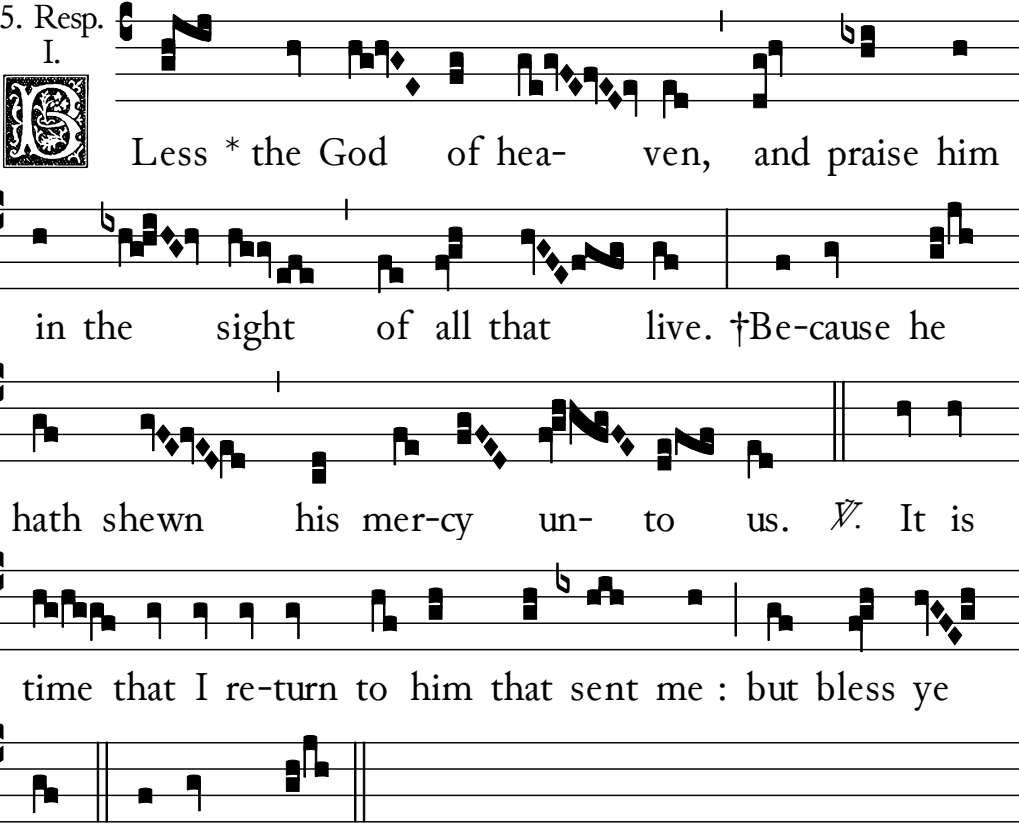
Ut after a long time, Enemessar the king being dead, when Sennacherib his son, who reigned in his place, had a hatred for the children of Israel : Tobit daily went

among all his kindred, and comforted them, and distributed to every one as he was able, out of his goods. But thou, O Lord, have mercy upon us.

The History of Tobit.

Benedicite Deum celi.

5. Resp.
I.



Bless * the God of hea- ven, and praise him
in the sight of all that live. †Be-cause he
hath shewn his mer-cy un- to us. ⁊. It is
time that I re-turn to him that sent me : but bless ye
God. †Be-cause he.

Sixth Lesson. Tobit j. 20.

HE fed the hungry, and gave clothes to the naked, and was careful to bury the dead, and they that were slain. And when king Sennacherib was come back, fleeing from Judea by reason of the slaughter that God had made about him for his

blasphemy, and being angry slew many of the children of Israel, Tobit buried their bodies. But when it was told the king, he commanded him to be slain, and took away all his goods. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Tempus est ut revertar.

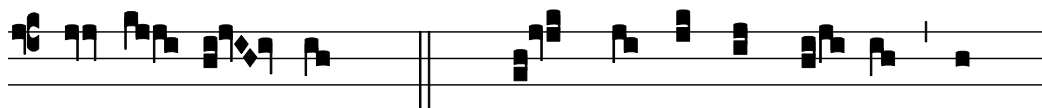
6. Resp.
II.



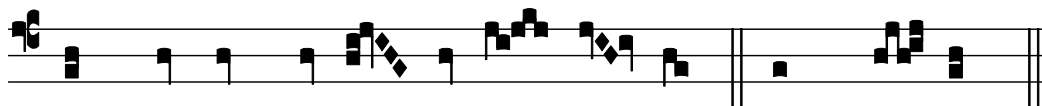
T is time * that I re-turn to him that sent me :



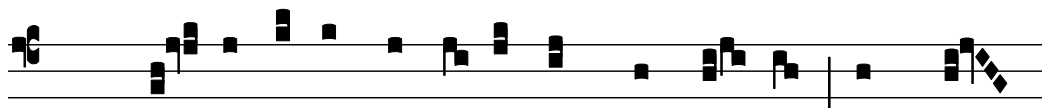
but bless ye God. †And pub-lish all his



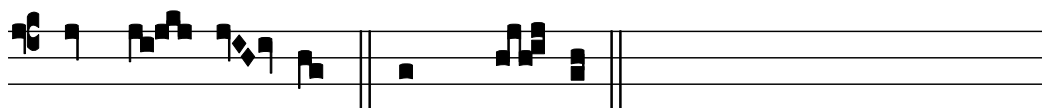
wonder-ful works. ⁊. Bless the God of hea-ven, and



praise him in the sight of all that live. †And pub-lish.



⁊. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to



the Ho-ly Ghost. †And pub-lish.

¶ *In the iij. Nocturn.*

Ant. As a bridegroom. [39].

Ps. The heavens declare. (19./xviij.) [39].

⁊. Be thou exalted, Lord, in thine own strength. ⁊. So will we sing, and praise thy power. *Let the response be made privately.*

Tribulationis civitatum.

7. Resp.
VII.



E have heard * of the tri-bu-la-tion of the ci-

ties, which they have suffer-ed, and we have faint-ed,

fear and confusion of men are fal-len up-on us, and

upon our chil- dren, ev-en the mountains will not

give us re- fuge. †O Lord, have mer- cy.

℣. We have sinned with our fa-thers : we have done a

miss, and dealt wick- ed- ly. †O Lord.

Nos alium Deum.

8. Resp.

II.



E know * no oth-er God except the Lord

in whom we hope. †Who will not despise us,

nor hath he remov- ed his sal- va- tion from our

kin- dred. ✠. With ma- ny tears let us beg his par-don :

and let us humble our souls be- fore him. †Who will.

Ferial Responsory. 9.

Domine Deus qui conteris.

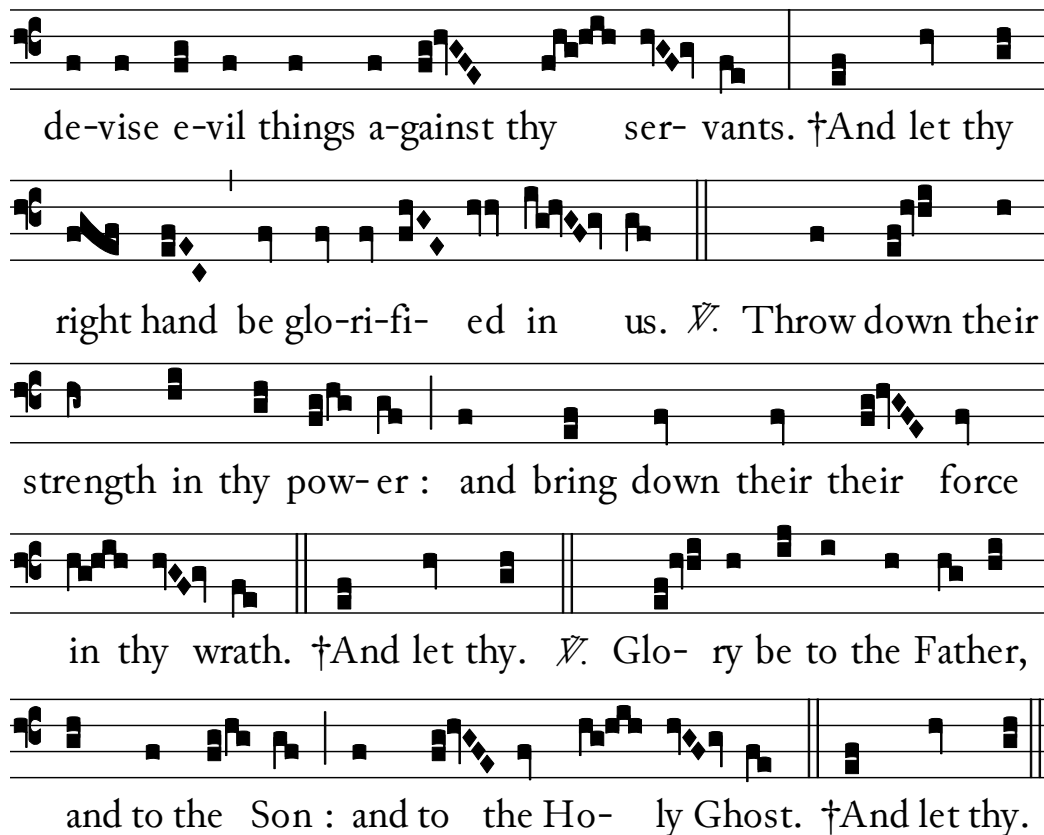
Resp.

II.



Lord God, * who destroy-est wars from the

be-gin- ning, lift up thine arm o-ver the nations



de-vise e-vil things a-against thy ser- vants. †And let thy
right hand be glo-ri-fi- ed in us. ✠. Throw down their
strength in thy pow-er : and bring down their their force
in thy wrath. †And let thy. ✠. Glo- ry be to the Father,
and to the Son : and to the Ho- ly Ghost. †And let thy.

First Lesson. Legend 3. Tobit j. 23.

BUT Tobit fleeing naked away with his son and with his wife, lay concealed, for many loved him. But after forty-five days, the king was killed by his own sons. And Tobit returned to his house, and all his goods were restored to him.

But after this, when there was a *Cap. ij.* festival of the Lord, and a good dinner was prepared in Tobit's house, he said to his son : Go, and bring some of our tribe that fear God, to feast with us. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Second Lesson. Tobit ij. 3.

AND when he had gone, returning he told him, that one of the children of Israel lay slain in the street. And he forthwith started up from his place at the table, and left his dinner, and came fasting to the body : and taking it up carried it privately to his house, that after the sun was down, he might bury him

cautiously. And when he had hid the body, he ate bread with mourning and fear, remembering the words which the Lord spoke by Amos the prophet : Your feasts shall be turned into lamentation and mourning. So when the sun was down, he went and buried him. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Third Lesson. Tobit ij. 8.

NOW all his neighbours mocked him, saying : Once already commandment was given for thee to be slain because of this matter, and thou didst scarce escape the sentence of death, and dost thou again bury the dead ? But Tobit fearing God more than the king, carried off the bodies of them that were slain, and hid them in his house, and at midnight buried them. Now it happened one day, that being wearied

with burying, he came to his house, and cast himself down by the wall and slept, and as he was sleeping, warm dung out of a swallow's nest fell upon his eyes, and he was made blind. Now this trial the Lord therefore permitted to happen to him, that an example might be given to posterity of his patience, as also of holy Job. But thou, O Lord, have mercy upon us.

¶ *Ferial. Lesson j. Legend 4. Tobit ij. 13.*

WHEREAS Tobit had always feared God from his infancy, and kept his commandments, he repined not against God because the evil of blindness had befallen him, but continued immoveable in the fear of God, giving thanks to God all the days of his life.

For as the kings insulted over holy Job : so his relations and kinsmen mocked at his life, saying : Where is thy hope, for which thou gavest alms, and buriedst the dead ? But Tobit rebuked them, saying : Speak not so : for we are the children of the saints, and look for that life which God will

give to those that never change their faith from him. But thou, O Lord,

have mercy upon us.

Lesson ij. Tobit ij. 19.

NOW Anna his wife went daily to weaving work, and she brought home what she could get for their living by the labour of her hands. Whereby it came to pass, that she received a young kid, and brought it home : and when her husband heard it bleating, he said : Take heed, lest perhaps it be stolen : restore ye it

to its owners, for it is not lawful for us either to eat or to touch any thing that cometh by theft. At these words his wife being angry answered : It is evident thy hope is come to nothing, and thy alms now appear. And with these, and other such like words she upbraided him. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iij. Tobit Chap. iij. 1.

Then Tobit sighed, and began to pray with tears, saying : O Lord, thou art just, and all thy judgments are righteous, and all thy ways mercy, and truth, and judgment : and now, O Lord, think of me, and take not revenge of my sins, neither remember my offenses, nor those of my fathers. For we have not obeyed thy commandments, wherefore are we delivered us for a spoil, and into captivity, and unto death, and for a

proverb of reproach to all the nations among whom we are dispersed. And now, O Lord, great are thy judgments, because we have not kept thy commandments, neither have walked in truth before thee : and now, O Lord, deal with me according to thy will, and command my spirit to be received in peace : for it is profitable for me to die rather than to live. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson j. Legend 5. Tobit iij. 7.

NOW it came to pass the same day, that Sara daughter of Raguel, in Rages a city of Media, was also reproached by her father's maids ; because she had been married to seven husbands, whom

Asmodeus the evil spirit had killed, before they had lain with her. So when she reproved the maid for her fault, she answered her, saying : Let us never see of thee either son or daughter upon the earth, thou

murderer of thy husbands. Wilt thou kill me also, as thou hast already

killed seven husbands ? But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. Tobit iij. 10.

AT these words she went into an upper chamber of her house : and for three days and three nights did neither eat nor drink : but continuing in prayer with tears besought God, that he would deliver her from this reproach. And it came to pass on the third day, when she was making an end of her prayer, blessing the Lord, she said : Blessed is thy name, O God of our fathers :

who when thou hast been angry, wilt shew mercy, and in the time of tribulation forgivest the sins of them that call upon thee. Toward thee, O Lord, I set my face, toward thee I direct mine eyes. I beg, O Lord, that thou loose me from the bond of this reproach, or else take me out of the earth. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iij. Tobit iij. 16.

THou knowest, Lord, that I never coveted a husband, and have kept my soul pure from all sin with man. Never have I joined myself with them that play : neither have I made myself partaker with them that walk in lightness. But a husband I consented to take, with thy fear, not with my lust. And either I was unworthy of them, or they perhaps were not worthy of me : because perhaps thou hast kept me for another man. For thy counsel is not in man's power. But this every one is

sure of that worshippeth thee, that his life, if it be under trial, shall be crowned : and if it be under tribulation, it shall be delivered : and if it be under correction, it shall be allowed to come to thy mercy. For thou art not delighted in our being lost : because after a storm thou makest a calm, and after tears and weeping thou pourest in joyfulness. Be thy name, O God of Israel, blessed for ever. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson j. Legend 6. Tobit iij. 24.

AT that time the prayers of them both were heard before the

majesty of the great God : and the holy angel of the Lord, Raphael was

sent to heal them both, whose prayers at one time were rehearsed in the sight of the Lord.

Thob. iv. Therefore when Tobit thought that his prayer was heard that he might die, he called to him Tobias his son, and said to him : Hear, my son, the words of my mouth, and lay

them as a foundation in thy heart. When God shall take my soul, thou shalt bury my body : and thou shalt honour thy mother all the days of her life : for thou must remember what and how great dangers she suffered for thee in her womb. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. Tobit iv. 5.

AND when she also shall have ended the time of her life, bury her by me. And be mindful of the Lord our God all thy days, and let not thy will be set to sin, or to transgress the commandments of the Lord our God. Give alms of thy substance, and turn not thy face from any poor, for so it shall come to pass that the face of God shall not be turned from thee. According to thy ability be merciful. If thou hast abundance give alms

accordingly : if thou have but a little, be not afraid to give according to that little : for thus thou layest up a good treasure for thyself against the day of necessity. Because that alms do deliver from all sin, and from death, and suffereth not the soul to come into darkness. For alms is a good gift unto all that give it in the sight of the most high God. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iij. Tobit iv. 13.

TObit said to his son, Beware to keep thyself, my son, from all whoredom, and beside thy wife never endure to know a crime. Never suffer pride to reign in thy mind, or in thy words : for from it all perdition took its beginning. If any man hath done any work for thee, immediately pay him his hire, and let not the wages of thy hired servant tarry with thee at

all. See thou never do to another what thou wouldst hate to have done to thee by another. Eat thy bread with the hungry and the needy, and with thy garments cover the naked. Pour out thy bread, and thy wine upon the burial of the just, and do not eat and drink thereof with the wicked. Ask counsel of all that are wise. Bless God alway : and desire of

him that thy ways may be directed,
and that all thy counsels may abide in

him. But thou, O Lord, have mercy
upon us.

Lesson j. Legend 7. Tobit iv. 21.

Tell thee also, my son, that
I lent ten talents of silver,
while thou wast yet a child,
to Gabael, at Rages a city of Media,
and I have a note of his hand with me :
now therefore inquire how thou
mayst go to him, and receive of him
the foresaid sum of money, and
restore to him the note of his hand.
Fear not, my son : we lead indeed a
poor life, but we shall have many
good things if we fear God, and

depart from all sin, and do that which
is good.

Then Tobias answered his father, *Thobie v.*
and said : Father, I will do all things
which thou hast commanded me.
But how I can receive the money, I
cannot tell ; he knoweth me not, and
I know not him : what token shall I
give him ? nor did I ever know the
way which leadeth thither. But thou,
O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. Tobit v. 3.

Then his father answered him,
and said : I have a note of his
hand with me, which when thou shalt
shew him, he will presently pay it.
But go now, and seek thee out some
faithful man which may go with thee
for his hire : that thou mayst receive
it, whiles I yet live. Then Tobias
going forth, found a beautiful young
man, standing girded, and as it were
ready to walk. And not knowing that

he was an angel of God, he saluted
him, and said unto him, From
whence art thou, good young man ?
But he answered : Of the children of
Israel. And Tobias said to him :
Knowest thou the way that leadeth to
the country of the Medes ? And he
answered : I know it : and I have
often walked through all the ways
thereof. But thou, O Lord, have
mercy upon us.

Lesson iij. Tobit v. 8.

AND I have lodged with Gabael
our brother, who dwelleth at
Rages a city of Media, which is situate
in the mount of Ecbatana. And

Tobias said unto him, Tarry for me, I
beseech thee, till I tell these same
things to my father. Then Tobias
going in told all these things to his

father. Upon which his father being in admiration, desired that he would come in unto him. So going in he saluted him, and said : Joy be to thee always. And Tobit said : What manner of joy shall be to me, who sit in darkness, and see not the light of heaven ? And the young man said to him : Be of good courage, thy cure

from God is at hand. And Tobit said to him : Canst thou conduct my son to Gabael at Rages, a city of Media ? and when thou shalt return, I will pay thee thy hire. And the angel said to him : I will conduct him thither, and bring him back to thee. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson j. Legend 8. Tobit v. 22.



Then all things being prepared, that were to be carried in their journey, Tobias bade his father and his mother farewell, and they went forth both together. And when they were departed, his mother began to weep, and to say : Thou hast taken the staff of our old age, and sent him away from us. I wish the money for which thou hast sent him, had never been. For our poverty was sufficient for us,

that we might account it as riches, that we saw our son. And Tobit said to her : Weep not, our son will arrive thither safe, and will return in safety to us, and thine eyes shall see him. For I believe that the good angel of God doth accompany him, and doth order all things well that are done about him, so that he shall return to us with joy. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij. Tobit vj.

AND Tobias went forward, and the dog followed him, and he lodged the first night by the river of Tigris. And he went down to wash his feet, and behold a monstrous fish came up to devour him. And Tobias being afraid of him, cried out with a loud voice, saying : Sir, he cometh upon me. And the angel said unto

him : Take him by the gill, and draw him to thee. And when he had done so, he drew him out upon the land, and he began to pant before his feet. Then the angel said to him : Take out the entrails of this fish, and put up the heart, and the gall, and the liver for thee : for these are necessary for useful medicines. But thou, O

Lord, have mercy upon us.

Lesson iij. Tobit vj. 7.

Then Tobit asked the angel, and said unto him : I beseech thee, brother Azarias, tell me what remedies are these things good for, which thou hast bid me keep of the fish ? And the angel, answering, said unto him : If thou put a little piece of its heart upon coals, the smoke thereof driveth away all kind of devils, either from man or from woman, so that they come no more to them. As for the gall, it is good to anoint a man that hath whiteness in his eyes, and

he shall be cured. And Tobias said unto him : Where wilt thou that we lodge ? And the angel answering, said : Here is one whose name is Raguel, a near kinsman of thy tribe, and he hath a daughter named Sara, but he hath no son nor any other daughter beside her. All his substance is due to thee, and thou must take her to wife. Ask her therefore of her father, and he will give her thee to wife. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Dñica. j.

ma.
Agressus raphael archangelus ad tobiam salutavit eum dicens gaudium tibi semper sit cum iho bi as
ait quale gaudium michi erit qui in tenebris se de o et
lumen esse non video cum i an ge lus inquit fortia
nimo esto in proximo est ut a de o cureris. *ps. Magnificat.*
Rememiscaris domine delicta mea vel parentum meorum neque vindictam suam de peccatis meis. *ps. Magnificat*
Ab matut. Inuit. Laudem⁹ no. ps. Venite. vts. in hysto. Si bona
Et hac die incipiat liber tobie et legatur per. xv. dies vel octo. secū.
cum q^o prolixum tempus fuerit vel breue quando de temporali agit.
Oratio prima. Tobias ex tribu et ciuitate. Responsorium primū.
Reto domine ut de vinculo improperi
ri ihu ius absoluas me aut certe de super terram

[Antiphonale 1520:36v.]